

D'r elsaesser Courrier

Bulletin trimestriel de liaison

Hiver 2009

Numéro 102



Photo : Remes, déc. 2008

SOMMAIRE

2. et 3.

- Le Musée des Beaux-Arts de Mulhouse fait plus de place aux peintres alsaciens

4.

- Christkindelmarikt à Lachute en 2009.
- Dates des prochains Stammtisch

5.

- Découverte à l'Université de Strasbourg : La protéine qui retourne sa veste
- 1 836 000 Alsaciens

6.

- Très belles vendanges 2008 en Alsace.
- Racing Aie. Aie. Aie.

7.

- Décès de Lucille Fritsch
- Journée printanière dans les Laurentides



Amicale Alsacienne du Québec- Elsaesser Club

363, St-François-Xavier, MONTRÉAL, QC, H2Y 3P9
Tél. : (450) 562-2362 • belherr@sympatico.ca

Membre de l'Union Internationale des Alsaciens • <http://www.alsacemonde.org>

*Raymond Herr, président ; Gérard Kentzinger, vice-président ;
Laurent Gall, secrétaire ; André Labbé, trésorier ;
Ada Verconich, Didier Léonhart, Gérard Lévy, Martin Meyer, Gérard Simonklein, directeurs.*

Le Musée des Beaux-Arts de Mulhouse fait plus de place aux peintres alsaciens...

Le musée des Beaux-arts vient d'inaugurer deux nouvelles salles consacrées aux collections alsaciennes. Une douzaine de peintres régionaux des XIXe et XXe siècles y sont exposés.

Breitwieser, Pabst, Walch, Brion, Giess, Benner, Wencker, Stoskopf... Tous ces maîtres de la peinture alsacienne étaient depuis longtemps présents dans les collections du musée des Beaux-Arts.

Mais faute de place, ils n'étaient pas forcément visibles du public, se contentant le plus souvent de sommeiller dans les réserves. Profitant de la libération par l'artothèque des deux salles du rez-de-chaussée, le musée vient enfin de mettre en valeur ces collections.

Depuis son origine, le musée accorde une place importante aux artistes régionaux: le 1er catalogue (1866) mentionne 17 oeuvres de peintres alsaciens sur les 32 de la collection et on recense aujourd'hui quelque 500 oeuvres alsaciennes, soit environ 45 % des collections.

Dans le même esprit, les salons organisés par la Société des Arts et la Société Industrielle de Mulhouse au 19e s. faisaient la part belle aux artistes régionaux ; et la Ville de Mulhouse poursuit cette politique dans sa programmation d'expositions.

Les salles alsaciennes du musée n'ont pas l'ambition de broser le tableau de l'histoire artistique régionale mais elles proposent une brève promenade à travers l'oeuvre de quelques peintres, choisis parmi ceux qui ont contribué en leur temps à la vitalité et à la diversité de la scène artistique locale. Tous ne sont pas cités ni représentés et la période 1850-1950 a été volontairement privilégiée. Mais les quelques oeuvres sélectionnées devraient permettre aux visiteurs de découvrir ou redécouvrir l'héritage artistique mulhousien et alsacien.

Les ARTISTES

Collection permanente, 1er étage

Jean-Gaspard HEILMANN (1718-1760): mulhousien, il fait son apprentissage à Schaffhouse puis à Bâle. Il travaille pour le cardinal de Tencin et le suit à Rome. Puis il monte à Paris et se lie d'amitié avec Jean-Georges Wille et François Boucher, premier Peintre du Roi Louis XV. Peintre de paysages, d'histoire ou de portraits, il est apprécié pour sa technique raffinée.

Jean-Jacques HENNER (1829-1905): né à Bernwiller, il suit les cours de Charles Goutzwiller à Altkirch, puis de Gabriel Guérin à Strasbourg. En 1847, il entre à l'Ecole des Beaux-arts de Paris et fréquente l'atelier de Michel-Martin Drolling. Il obtient un Premier Grand Prix de Rome en 1858. Membre de l'Académie des Beaux-arts, il est à la fin de sa vie comblé d'honneurs. Un musée national lui est consacré (43 Avenue de Villiers, 75017 Paris).

Nouvelles salles alsatiques, RDC

Gustave BRION (1824-1877): né à Rothau, il se forme dans l'atelier de Gabriel Guérin (Strasbourg) puis à Paris chez Charles Gleyre. Après des débuts difficiles, il fonde son atelier dans un immeuble appelé "la Boîte à thé" et participe régulièrement au Salon.

Illustrateur des oeuvres de Victor Hugo, il peint aussi des portraits, des tableaux patriotiques (notamment après 1870), des paysages et de nombreuses scènes de genre alsaciennes.



Camille-Alfred PABST (1828-1898): né à Heiteren, il étudie le droit et devient avocat à Strasbourg. Mais il abandonne le barreau pour l'art et devient l'élève de Comte à Paris. Il débute au Salon en 1865. "Peintre du folklore alsacien", il peint aussi des scènes historiques et des portraits.

Jean BENNER (1836-1906): né à Mulhouse dans une famille d'artistes. Il dessine d'abord des modèles pour l'industrie textile tout en suivant des cours du soir. Puis il étudie à Paris chez Ernest Hébert et Léon Bonnat. Formé à la peinture de fleurs, il réalise également des paysages et des portraits, des sujets religieux ou patriotiques.

Henri ZUBER (1844-1909): né à Rixheim, il grandit dans la manufacture de papiers peints familiale. Après une brève carrière d'officier de marine, il devient en 1868 l'élève de Charles Gleyre et expose dès 1869 au Salon des artistes français. Peintre polyvalent pratiquant avec autant de bonheur l'aquarelle, l'huile, le dessin et le pastel, il connaît la célébrité avec ses paysages.

Léon LEHMANN (1873-1953): né à Altkirch, il décide, sur les conseils de Henner, d'aller à Paris étudier à l'Ecole des Beaux-arts. Il fréquente l'atelier de Gustave Moreau. Malade, déprimé, il est accueilli de 1900 à 1915 par son ami Georges Rouault. Sa carrière ne débute véritablement qu'après la guerre. Peintre de sujets militaires à ses débuts, il se consacre ensuite aux natures mortes et aux paysages, enfin aux sujets religieux.



Schutzenberger

Louis-Frédéric SCHUTZENBERGER (1825-1903): né à Strasbourg, comme Brion il est élève de Guérin et de Gleyre. Après Rome (1861-1862), il s'installe à Paris dans "la Boîte à thé". Il débute en Salon en 1850. Il est à la fois portraitiste, paysagiste, peintre d'histoire, de scènes patriotiques et de la vie populaire en Alsace.

Arthur SCHACHENMANN (1893-1978): né à Altkirch, c'est un artiste autodidacte. Il se rend à Paris en 1911, fréquente de nombreux ateliers, le Louvre et d'autres musées. Il est très influencé par ses grands amis Robert Breitwieser et Léon Lehmann. Peintre des paysages du Sundgau et de natures mortes, il varie les techniques passant de la peinture à l'aquarelle ou au pastel.

Gustave STOSKOPF (1869-1944): né à Brumath, il fréquente l'Académie Julian à Paris où il est l'élève de Benjamin Constant. Revenu à Strasbourg en 1895, il participe au renouveau de la culture régionale : fondateur du Musée Alsacien, il est aussi l'un des pivots du groupe de Saint Léonard. Artiste polymorphe, peintre et dessinateur mais aussi dramaturge et poète, il est l'auteur de la pièce la plus populaire du répertoire alsacien, D'r Herr Maire.



Alfred GIESS (1901-1973): né à Morswiller-le-Bas, il fréquente l'école de dessin de Mulhouse, puis l'Ecole nationale des beaux-arts à Paris où il est l'élève de Pierre Laurens. Grand Prix de Rome en 1929, il séjourne en Italie et en Espagne. Il devient en 1937 le plus jeune membre du jury de Salon (36 ans). Apprécié pour ses paysages et ses nus, il peint aussi des portraits, des natures mortes et des scènes bibliques.

Robert BREITWIESER (1899-1975): né à Mulhouse, il suit des cours à l'Académie de Stuttgart puis à l'école Hoffmann de Munich. Dès 1929 il expose à Paris et aussi à Strasbourg, Mulhouse et Colmar. Il pratique aussi bien la peinture que la lithographie et le dessin (pastel, craie, fusain) et s'il préfère les paysages, il n'en est pas moins un grand peintre de natures

mortes et de portraits.

Joseph WENCKER (1848-1919): né à Strasbourg, il est élève de l'école municipale de dessin, puis travaille chez un peintre décorateur avant d'entrer en 1868 à l'Ecole des



beaux-arts de Paris où il étudie la peinture avec Jean-Léon Gérôme. Grand Prix de Rome en 1876, il peint des portraits mais croque aussi des sujets religieux ou des scènes de genre.

Charles WALCH (1898-1948): né à Thann, il suit les cours de l'école de dessin de Mulhouse. Malgré son infirmité (côté droit atrophié, sans bras droit), il est remarqué par son talent et obtient une bourse d'études pour étudier à Paris à l'Ecole nationale des beaux-arts puis à l'Ecole des arts décoratifs. Polyvalent (peinture, aquarelle, dessin, sculpture), il exprime avec des couleurs vives sa poésie et sa joie de vivre.

Christkindelmarikt à Lachute en 2009

L'origine du marché de Noël date du XIV^{ème} siècle en Alsace et en Allemagne sous l'appellation du «marché de Saint Nicolas». Le premier document relatant un marché de Noël est daté de 1434 sous le règne de Frédéric II de Saxe, évoquant un «Striezelmarkt» qui a eu lieu à Dresde le lundi précédent Noël. Plus tard, la réforme a perpétué la tradition en le rebaptisant «Christkindlmarkt» (marché de l'Enfant Christ) pour lutter contre le culte des saints

En 1570, le marché de Noël proprement dit eut lieu à Strasbourg. Ce n'est seulement qu'à partir de 1990 que cet événement prendra des allures commerciales en y associant des attractions et en rallongeant la période de la manifestation.

Le marché de Noël de la compagnie marchedenoe-alsacien.com qui aura lieu en Novembre 2009 à Lachute dans la région des Laurentides au Québec va être le premier Marché de Noël Alsacien en dehors de la France.

**du 20 novembre au 20 décembre 2009
au Parc Richelieu à Lachute.**

Lieu : Parc Richelieu Lachute

Exposants : 30 exposants et plus

- 15 «Alsacien» (produits exclusifs d'importation)
- 15 »régional» (artisans et exposants locaux)

Kiosques : chalets en bois 8' x 12' construits sur mesure pour l'occasion.

Estimation du nombre de visiteurs : approx. 80 000

10% de tous les profits du marché de Noël Alsacien de Lachute vont à la fondation Rêves d'Enfants.

Cyril et Michel GERCET veulent dynamiser Lachute à la période de Noël en organisant un marché de Noël authentiquement alsacien. Les autorités municipales (Le Maire Daniel Mayer, lointaine origine alsacienne, et la Chambre de commerce locale accueillent le projet avec beaucoup d'intérêt et leur collaboration est effective. Les kiosques sont déjà en construction chez un artisan local. Des contacts ont été pris en Alsace et plusieurs sociétés s'impliquent dans ce projet ambitieux. (Kronenbourg, Fortwenger).

Il reste évidemment bien du travail à accomplir avant la réalisation de la phase finale. Mais comme le père et le fils ne manquent pas de dynamisme ni de sens de l'organisation, tout devrait être prêt à temps.

Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues et l'Amicale Alsacienne est aussi sollicitée pour trouver les contacts et relayer les bonnes adresses. On cherche encore : un fabricant de Bretzels, de Kougloups, de Flammekueche...

N'hésitez pas à entrer en contact avec Michel ou Cyril pour vos suggestions et visitez leur site internet :

<http://marchedenoel.ca/Marchedenoelalsacien/Accueil.html>

Stammtisch

au Bourlingueur (Vieux Montréal)
(voir adresse sur la carte de visite dessous)

Menu style «Winstub»
sans réservation

2009

Mardi 10 février

Lundi 9 mars

Mardi 14 avril

Lundi 11 mai

Lundi 8 juin

de 17 h 30 à 20 h

Le comité utilise cette rencontre pour tenir sa réunion mensuelle. Vous pouvez profiter de l'occasion pour nous faire part de vos suggestions.



Restaurant / Bar
Le Bourlingueur

SPÉCIALITÉ: POISSON ET
FRUITS DE MER
ROAST BEEF

363 ST-FRANÇOIS XAVIER, (COIN ST-PAUL)
VIEUX MONTRÉAL H2Y 3P9

TEL.: 845-3646



Boucherie ~ Charcuterie

SLOVENIA

Le spécialiste de la
choucroute

Épicerie fine ~ Viande fumée

Viande fraîche de 1^{er} choix ~ Coupe française
Comptoir de sandwichs variés: Smoked meat, Saucisses etc.

3653, boul. St-Laurent, Montréal

Tél.: 842-3558

Fax: 842-3629

Découverte à l'Université de Strasbourg La protéine qui retourne sa veste

Cancéreuse avant ; anticancéreuse après. Ou comment des chercheurs de Strasbourg ont réussi à inverser les propriétés d'une protéine impliquée dans le cancer du col de l'utérus.

De la vie à la mort, il n'y a guère qu'un pas, y compris pour les cellules. Mais que ce pas soit si modeste n'a pas fini d'étonner les scientifiques. Et en particulier ceux de l'équipe Oncoprotéines de l'Institut Gilbert-Laustriat de Strasbourg.

Ils se sont rendu compte d'une capacité absolument remarquable d'une protéine. Cette grosse molécule est capable de passer d'un statut cancérogène à celui, beaucoup plus intéressant, d'anticancéreux. Et cela, après une modification qualifiée d'absolument « minime » de sa structure. L'affection concernée est le cancer du col de l'utérus, dont on savait déjà que la cause majeure est une infection par certaines souches du virus du papillome. Il était également connu que ce virus produisait deux protéines dont le rôle peu appréciable est de favoriser la prolifération des cellules tumorales.

« Capable d'arrêter la multiplication du cancer »

C'est en examinant de plus près l'arrangement des atomes composant l'une de ces deux protéines, baptisée E6, que les chercheurs strasbourgeois ont fait cette étonnante découverte. Il suffit de provoquer une mutation de sa composition pour transformer la protéine prédatrice en un chevalier antiviral, « capable d'arrêter la multiplication du cancer ». En plus d'illustrer « l'étroite ligne de démarcation séparant les mécanismes menant à la prolifération ou au contraire à la mort des cellules cancéreuses », cette avancée scientifique peut donc prendre un énorme intérêt thérapeutique : elle ouvre la voie à de futures études sur le « démontage » de la mécanique infernale du cancer. Par là, peut-être à un nouveau front de lutte contre la maladie.

Le vaccin n'est pas suffisant

Certes, des vaccins existent contre le cancer du col de l'utérus. Sans que l'on puisse pour l'instant parler de panacée : cette arme préventive est trop coûteuse pour les pays en voie de développement. Et, de manière générale, inadaptée aux femmes déjà exposées au virus. Une nouvelle perspective thérapeutique n'en prendrait que davantage d'intérêt pour les trente prochaines années, c'est-à-dire dans l'attente d'une généralisation du vaccin.

Sans doute est-ce la raison pour laquelle les travaux menés à l'Ecole supérieure de biotechnologie de Strasbourg et à l'Institut Gilbert-Laustriat (unité de l'Université et du CNRS) ont été co-financés par l'Association pour la recherche sur le cancer, l'Agence nationale de la recherche ainsi que le Cancéropôle Grand-Est. Le tout dans le cadre d'une collaboration transfrontalière avec le Centre allemand de recherches contre le cancer de Heidelberg.

transmis par ... l'Association pour la Promotion de l'Alsace en Roumanie

Les articles sont extraits des journaux : DNA Dernières Nouvelles d'Alsace, l'Alsace, l'Est Républicain

1 836 000 Alsaciens

Au 1er janvier 2009, l'Alsace a franchi la barre des 1 836 000 habitants : une estimation de l'INSEE qui confirme la vitalité démographique d'une région qui se classe au 4e rang derrière celles de Paris, Lyon et Lille.

« Si le rythme actuel d'évolution démographique se poursuit, l'Alsace comptera en 2030 quelque 2 065 000 habitants », prévoit Guy Bourgey, le directeur régional de l'Institut de la statistique.

Réveil des zones rurales et irrésistible attrait du périurbain

Depuis 1999, la région voit sa population s'accroître de 0,66% par an : officiellement au 1er janvier 2006, l'INSEE avait comptabilisé 1 815 493 personnes résidant en Alsace, soit 82 000 de plus qu'en 1999, ce qui situe notre contrée au 11e rang des régions françaises les plus dynamiques, toutefois loin derrière les régions méridionales, mais nettement devant toutes celles du Grand Est.

Plus des deux tiers de la progression de la population alsacienne tiennent à l'excédent des naissances sur les décès, le solde migratoire n'étant que de 3 500 personnes par an. Au total, 63% des 904 communes ont moins de 1 000 habitants, contre 75% au plan national, et abritent 15,8% de la population. A elles seules, les trois grandes villes -Strasbourg, Mulhouse, Colmar- trimentent 25% de la population, sachant que Strasbourg - avec 276 867 habitants- est la 7e ville de France, après Nantes et avant Montpellier. Si Mulhouse (+0,27% par an) se positionne au 34e rang du palmarès des métropoles françaises, Colmar (+0,23%) arrive aujourd'hui au 72e rang.

« Depuis 1999, quatre communes sur cinq ont gagné de la population », indique Guy Bourgey. A telle enseigne que la densité démographique de l'Alsace est le double de celle de la France entière, avec très exactement 219 habitants au km² : 227 dans le Bas-Rhin et 209 dans le Haut-Rhin. Après des années de stagnation, l'espace rural reprend aussi de la vigueur : la croissance démographique y atteint à nouveau depuis 1999 environ 0,5% par an.

Mais c'est l'espace périurbain qui progresse le plus (+0,7%), davantage que les centres urbains (+0,4%). Dans le Haut-Rhin, l'envol démographique dans ces zones en bordure des villes est même trois fois supérieur à l'augmentation constatée dans les agglomérations. Le renchérissement notable de l'immobilier dans les villes, et plus encore du foncier, expliquent en partie cette tendance à l'éloignement. Tandis que dans années quatre-vingt, les démographes représentaient l'Alsace par trois zones de peuplement autour de Strasbourg, Colmar et Mulhouse, ils optent désormais pour une zone unique, en forme de poisson, arrimée au nord à Karlsruhe et au sud écartelée entre Belfort et Bâle.

Très belles vendanges 2008 en Alsace

Un millésime qui s'annonce superbe : des vins frais et aromatiques !

Alors que les vendanges touchent à leur fin, les professionnels affichent sérénité e satisfaction. Il faut avouer que si les conditions climatiques particulières de 2008 et les évolutions hétérogènes des maturités avaient entraîné quelques craintes au départ, celles-ci ont été vite balayées au cours de la récolte.

Mais revenons d'abord sur les faits marquants de la chronologie climatique de cette année. Le cycle de la vigne en 2008 a renoué avec celui des millésimes classiques, antérieurs à 2000. Les conditions perturbées et fraîches de l'hiver et d'avril ont provoqué un décalage important entre les secteurs précoces et tardifs. En moyenne, la vigne a débouillé dans les derniers jours d'avril, soit une dizaine de jours après la date habituelle.

Le mois de mai, particulièrement chaud, a favorisé le développement de la végétation gommant légèrement le retard. La floraison est intervenue aux alentours du 15 juin. Si cette date est somme toute traditionnelle, il faut noter que ce stade végétatif s'est étalé sur 15 jours du fait des conditions humides et fraîches de ce mois. Cela a contribué à encore accentuer le décalage entre les zones précoces et tardives et à créer des phénomènes importants de coulure sur le Muscat Ottonel dont les rendements s'avèrent très faibles cette année.

L'été a été marqué par des périodes humides et chaudes avec son lot d'orages très localisés et parfois violents. Les températures n'ont cependant jamais été caniculaires. Ces conditions ont permis de préserver à la fois les arômes et l'acidité.

Le Comité Régional d'Experts des Vins d'Alsace (CRINAO) a fixé les dates d'ouverture de vendanges 2008 suivantes :

Pour l'AOC Crémant d'Alsace, le mercredi 15 septembre.

Pour l'AOC Alsace et pour l'AOC Alsace Grand Cru, le jeudi 25 septembre.

Pour les mentions Vendanges Tardives et Sélections de Grains Nobles, le jeudi 9 octobre.

Compte-tenu d'une certaine hétérogénéité, tant au niveau de la maturité que de celui de l'état sanitaire, les professionnels ont rentré rapidement les raisins produits sur les terroirs les plus précoces.

La première quinzaine du mois de septembre fut assez humide avec des précipitations particulièrement importantes le 13 septembre. Heureusement, dès le lendemain s'est installé un temps frais, ensoleillé et venteux qui a permis de sécher les grappes et d'éviter ainsi un développement important de la pourriture. Dans le vignoble, nombreux sont les vigneron qui ont sagement décidé d'attendre afin de bénéficier des conditions climatiques optimales (temps sec et ensoleillé). En effet, selon les zones, certains raisins, comme le Riesling, ont tardé à mûrir.

1996, 2002, 2004 ?

Même si ce millésime 2008 semble difficile à classer, tous les professionnels en sont extrêmement satisfaits. Fraîcheur dans les vins, expression fruitée très marquée, état sanitaire plus que satisfaisant, toutes les conditions sont réunies pour un très beau millésime. Les

Crémants d'Alsace font partie des grandes réussites. Tous les vins tranquilles sont caractérisés par des arômes très purs et par une grande fraîcheur avec un mention particulière pour les Gewurztraminer (petits rendements, grande concentration des arômes). Les exceptionnelles conditions climatiques d'octobre ont permis l'élaboration de nombreux lots de Vendanges Tardives puis de Sélections de Grains Nobles. Gageons que nous sommes en présence d'un grand millésime de garde.

Le niveau des stocks de fin d'exercice, avec 1 637 000 hl, était stable par rapport à celui de l'exercice précédent, le volume prévisible de la récolte 2008 devrait être en léger retrait par rapport à celui de 2007, tout ceci nous donnant un volume de disponibilités en phase avec les besoins actuels du marché.

Conseil Interprofessionnel, des Vins d'Alsace . Colmar
octobre 2008

FOOT-BALL RACING: AIE, AIE, AIE.

Malgré des moyens inégaux, les écarts et le niveau des équipes se resserrent en D2 et a part LENS (seul club et public digne de la D1) toutes les équipes se tiennent en quelques points.

Pour le RACING l'année s'était bien finie avec une victoire sur BOULOGNE SUR MER (autre prétendant à la montée) mais voilà l'attaque ne marque pas assez et la défense est une passoire.

Aurons nous droit à une autre année de purgatoire?

Au début de saison, quand les jeunes Alsaciens caracolent en tête, je leur reprochais de gagner petit, et bien ils sont en train de perdre gros :

- 5ème à 3 points du podium et à 8 unités du leader LENS
- élimination à domicile en coupe de France par la modeste équipe de SEDAN

- Aucune victoire en 2009

Il reste 16 matches avant le verdict final alors comme l'espoir fait vivre : ESPÉRONS...

Les résultats :

17 nov 08	Metz 3-2 RACING
28 nov 08	RACING 0-2 Guingamp
08 déc 08	Amiens 1 1 RACING
22 déc 08	RACING 1- 0 Boulogne sur mer
17 jan 09	RACING 0-0 Dijon
22 jan 09	Reims 4-1 RACING
30 jan 09	Bastia 1-1 RACING
06 fév 09	RACING 2-2 Brest

Réjouissons-nous quand même du FORMIDABLE parcours en coupe de FRANCE des Amateurs de SCHIREIM (district du Bas-Rhin) qui n'ont cédé que devant l'armée Professionnelle de TOULOUSE en 16ème de finale...le foot alsacien n'est pas mort...

Thierry BRUCKER

Lucille FRITSCH

Nous avons appris par Claude, son fils, le décès, le 27 novembre dernier, de Lucille FRITSCH.

Quelques membres de l'Amicale Alsacienne ont pu se rendre aux obsèques à St-Hyacinthe et exprimer, au nom de tous, à Claude, ses enfants, son épouse et aux autres membres de sa famille, leurs condoléances émues.

Lucille était la veuve du Docteur Vétérinaire Gérard FRITSCH, membre fondateur de l'Amicale.

Dès 1979, Gérard et Lucille se sont montrés très généreux pour notre association. Chaque année, la famille Fritsch a fait don d'un cochon pour notre repas campagnard du mois d'août. Claude poursuit cette tradition depuis le décès de son père.

Lucille était **Membre Bienfaiteur** de notre amicale.

Journée printanière dans les Laurentides

L'Amicale vous propose de saluer l'arrivée prochaine du printemps dans les Laurentides,

le dimanche 15 mars , à midi

Arrivée dès 11 h 30

à l'Auberge Lac du Pin Rouge

81, Chemin du Lac du Pin Rouge
St-HIPPOLYTE J8A 3J3

<http://www.aubergelacdupinrouge.com>
(450) 563-2790 ou 1-800-427-0840

Potage aux légumes du marché

Terrine de lapin, crudités

Demi-poussin façon chasseur

Trio gourmand

Café ou thé

Prix, taxes et service compris :

Membre : 25 \$

Non-membre : 30 \$

Boissons non comprises, à commander et régler séparément.

Réservez auprès du restaurant • Nombre de places limité (50)

Possibilité de loger sur place pour ceux qui désirent devancer ou prolonger le plaisir... (7 chambres : de 85 \$ à 109 \$ par couple)



Pour se rendre à l'Auberge Lac du Pin Rouge :

Autoroute 15 Nord, Sortie 45, dir. St-Hippolyte par la route 333.
Au centre du village de St-Hippolyte, prendre à gauche et suivre le fléchage (5 km)

VIGNOBLE



PROPRIÉTAIRES
THIERRY ET ROXANE KOBLOTH

905, Grand Boulevard ouest,
St-Bruno Québec Canada
J3V 4P6

(450) 441-6518

Merci à nos annonceurs

Pour nous confier votre publicité, veuillez nous faire parvenir votre carte d'affaire accompagnée d'un chèque.

1/8 page, quatre parutions : 50 \$

Auberge Lac du Pin rouge



81 Lac du Pin rouge, St-Hippolyte
Québec J8A 3J3
Tél. : (450) 563-2790 ou 1-800-427-0840

www.aubergelacdupinrouge.com



ACDP Inc.
Ébénisterie

Yves Metzger
Ébéniste

www.ebenisteriecanada.com
9, St-Paul Est - Sainte-Agathe-des-Monts (Québec) J8C 1T6
Tél./Fax: (819) 321-2490 • Courriel: info@ebenisteriecanada.com



Liberté - Égalité - Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ASSEMBLÉE DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

François Lubrina
Délégué élu pour le Canada

Président de la Commission de l'Enseignement et des Affaires Culturelles
Membre de la Commission des Affaires Culturelles

4920, Côte-des-Neiges
Montréal (Québec) Canada
H3V 1H2

Tél: 514-733-9461
Fax: 514-739-1400
desaffaires@diplomatie.gouv.fr



EMMANUEL THUAL
Directeur Général
Country Manager

CLASQUIN CANADA Inc.
750 Stuart Graham - Suite 207
DORVAL, QC H4Y 1G2

Tel : +1 514 631 5689
Fax : +1 514 631 9644
Cell : +1 514 774 7287
eth.ymq@clasquin.com
www.clasquin.com

World Freight Alliance



MARCHE NORDIC
NORDIC WALKING

Cours • Sortie • Atelier

Christina Robert

Tél.: 514 425-8814

www.marche-nordic.com

EURO-SPA

Centre Santé
Saint-Ignace-de-Stantbridge
Cantons de l'Est
1-800-416-0668



Louise Dumais
Notaire et conseiller juridique

Téléphone : (450) 672-4681 1372, rue Victoria, Greenfield Park
Télécopieur : (450) 465-3700 notaire@notairelouisedumais.com

Immobilier • Succession • Testament • Procuration & mandat d'incapacité
Célébration du mariage

Real Estate and Refinancing • Estate Settlement • Power of Attorney • Marriage ceremony